

Hoffen

ALL FOR BETTER LIFE



Szczoteczka

soniczna

do zębów

ESCOVA DE DENTES

SÓNICA DE DENTES



INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES

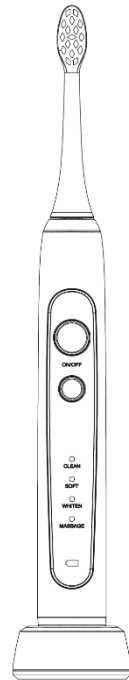
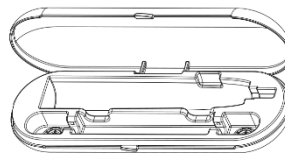
Szczoteczka soniczna do zębów

PL

Wygląd graficzny
lub kolor produktu
mogą się różnić
od rzeczywistego produktu.



IPX7



SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	4
2. UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	4
3. DANE TECHNICZNE	4
4. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
5. OBJAŚNIENIA SYMBOLI	6
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	8
7. BUDOWA	9
8. UŻYTKOWANIE	9
9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	12
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	13
11. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	14
12. GWARANCJA I SERWIS	14
13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DEREKTYWAMI NOWEGO PODEJŚCIA	14
14. PRODUCENT	14

SZCZOTECZKA SONICZNA DO ZĘBÓW

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu. Instrukcja dostępna jest także w formie elektronicznej na stronie producenta.

2. UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Szczoteczka soniczna przeznaczona jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji jamy ustnej w gospodarstwie domowym. Nie można używać szczoteczki sonicznej komercyjnie, przemysłowo, ani w zastosowaniach medycznych, czy też weterynaryjnych.

3. DANE TECHNICZNE

Model	AL-050131
Numer partii	613103
Zasilanie bazy ładującej	5V = 600mA
Wbudowany akumulator	Li-ion 3,7V = 650 mAh, 2,405Wh
Stopień ochrony IP	IPX7
Ilość drgań	40 000 mikro drgań/min
Liczba programów	4
Czas trwania programu	2 min. z 30 s interwałem

4. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.



Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie

nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.



Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.



Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z załączoną bazą ładującą. Nie należy ładować urządzenia w innych bazach ładujących.



Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny.

- Używaj tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest ono prawidłowo zmontowane (dotyczy również bazy ładującej).
- Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi!
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia, nie należy dokonywać naprawy samodzielnie. Oddaj urządzenie do naprawy specjaliście lub dostarcz je do miejsca zakupu.
- Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.
- Nie włączaj i nie użytkuj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia innych powierzchni niż zęby, dziąsła i język.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne problemy spowodowane samodzielnymi modyfikacjami urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia zadbaj, aby w pobliżu miejsca, gdzie będzie ustawiona szczoteczka nie pozostawały przedmioty, które mogą zostać uszkodzone, stłuczone lub przewrócone. Przewód bazy zasilającej powinien być tak poprowadzony, aby nie miał styczności z obiektami, które generują wysoką temperaturę, nie powinien też być narażany na

SZCZOTECZKA SONICZNA DO ZĘBÓW

przgniecenie, pociągnięcie lub inne uszkodzenia. Przewód bazy ładującej nie powinien przeszkadzać w poruszaniu się osób i zwierząt domowych, gdyż może to doprowadzić do potknięcia, przewrócenia lub urazów ciała.

- Unikaj wystawiania urządzenia na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Pod wpływem ekstremalnych temperatur elementy wykonane z tworzywa mogą się odkształcić, co może wpłynąć na działanie urządzenia lub doprowadzić do jego całkowitego uszkodzenia.
- Nie narażaj bazy ładującej i jej przewodu zasilającego na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów urządzenia lub wywołać spięcie, a nawet porażenie prądem. Nie zanurzaj szczoteczki w wodzie na głębokość powyżej 1 m oraz na czas powyżej 30 minut.
- Unikaj wystawiania wbudowanego akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na jego żywotność. Unikaj kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami, mogą one doprowadzić do całkowitego lub częściowego jego uszkodzenia. Nie demontuj, nie modyfikuj, nie zwieraj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to spowodować wybuch i pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator umieść w specjalnym pojemniku. Akumulator w urządzeniu jest niewymienialny przez użytkownika.

5. OBJAŚNIENIA SYMBOLI



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Ważne informacje dotyczące użytkowania urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Uważnie zapoznaj się z treścią zapisanych ostrzeżeń. Ich nieprzestrzeganie może grozić uszkodzeniem urządzenia, a w skrajnych przypadkach utratą zdrowia lub życia.



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie

	okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupić sprzęt.
	Symbol oznaczający teksturę płaską (materiał opakowania).
IPX7 (szczoteczka)	Stopień ochronności IPX7, zgodnie z którym urządzenie jest wodoodporne do głębokości zanurzenia maksymalnie 1 m przez nie dłużej niż 30 min (dotyczy części urządzenia znajdującej się najniżej).
	Znak umieszczony na wyrobie oznacza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.
	Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Odpady należy wyrzucić do odpowiednich kontenerów.
	Oznaczenie kontenera, do którego należy wyrzucić opakowanie – papier.

SZCZOTECZKA SONICZNA DO ZĘBÓW



Oznaczenie kontenera, do którego należy wyrzucić wytłoczkę – papier.



Zgodnie z dyrektywą 2013/56/UE o utylizacji baterii i akumulatorów, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie i akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii i akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

W zestawie znajdują się:

- Szczoteczka soniczna do zębów
- Wymienne końcówki (3 szt.)
- Etui
- Baza ładująca
- Instrukcja obsługi



JĘŚLI BRAKUJE KTÓREJKOLWIEK Z POWYŻSZYCH POZYCJI LUB JEST ONA USZKODZONA SKONTAKTUJ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ.



POLECAMY ZACHOWAĆ OPAKOWANIE NA WYPADEK EWENTUALNEJ REKLAMACJI. PRZECHOWUJ OPAKOWANIE POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

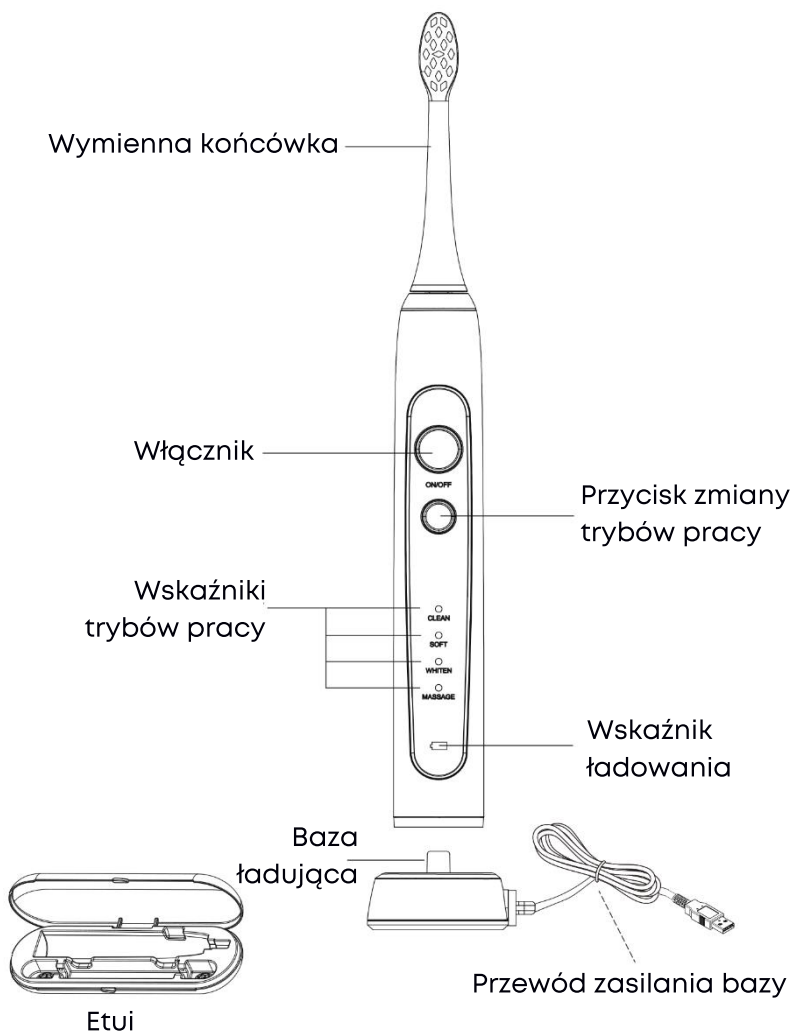
Istnieje możliwość pobrania instrukcji obsługi z podanego poniżej adresu internetowego:

<https://mpotech.eu/qr/hoffen>

Lub poprzez zeskanowanie kodu QR obok:



7. BUDOWA



8. UŻYTKOWANIE



PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY URZĄDZENIA, A TAKŻE PO JEJ ZAKOŃCZENIU SPRAWDŹ KAŻDY Z ELEMENTÓW, CZY NIE JEST USZKODZONY. USZKODZONE ELEMENTY NIE MOGĄ ZOSTAĆ UŻYTE, GDYŻ MOŻE TO GROZIĆ USZKODZENIEM CIAŁA UŻYTKOWNIKA.

SZCZOTECZKA SONICZNA DO ZĘBÓW

NIE KORZYSTAJ Z KOŃCÓWKI DŁUŻEJ NIŻ PRZEZ 3 MIESIĘCY OD PIERWSZEGO UŻYCIA. ZUŻYCIE WŁOSIA LUB SAMEJ KOŃCÓWKI MOŻE DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA ZĘBÓW LUB DZIAŚEŁ.

MONTAŻ I DEMONTAŻ KOŃCÓWEK SZCZOTECZKI

Wyjmij z opakowania szczoteczkę i jedną z końcówek. Zdejmij z końcówki nakładkę ochronną i nałóż końcówkę otworem na wystający z uchwytu szczoteczki trzpień tak, aby włosie końcówki skierowane było w tę samą stronę, co włącznik i diody na uchwycie szczoteczki. Zdecydowanym ruchem dociśnij obydwie części do siebie. Między końcówką a uchwytem szczoteczki powstanie niewielka przestrzeń, ok 0,5 mm. Wynika to z projektu urządzenia i nie należy dociskać końcówki na siłę do uchwytu szczoteczki, tak by się stykały.

Aby zdjąć końcówkę pociągnij ją delikatnie do góry do momentu odłączenia się jej od uchwytu szczoteczki.

ŁADOWANIE AKUMULATORA SZCZOTECZKI

PR PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI BAZY ŁADUJĄCEJ I ŁADOWANIA AKUMULATORA W URZĄDZENIU ZADBAJ O TO, ABY MIEĆ SUCHĄ RĘCĘ.

NIE ŁADUJ ANI NIE PRZECHOWUJ URZĄDZENIA PONIŻEJ 0°C, LUB POWYŻEJ 40°C, W PRZECIWNYM RAZIE WPŁYNIE TO NA JAKOŚĆ I DŁUGOŚĆ ŁADOWANIA.



PODCZAS ŁADOWANIA URZĄDZENIE MOŻE SIĘ NIECO NAGRZEWAĆ, JEST TO NORMALNE ZJAWISKO.

STARAJ SIĘ NIE ROZŁADOWYWAĆ CAŁKOWICIE AKUMULATORA, PONIEWAŻ TAKIE DZIAŁANIE MOŻE DOPROWADZIĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA JEGO ORAZ UCHWYTU SZCZOTECZKI.

WBUDOWANY AKUMULATOR NIE NADAJE SIĘ DO WYMIANY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. ABY WYMIENIĆ AKUMULATOR SKONTAKTUJ SIĘ Z SERWISEM PRODUCENTA.

Przed pierwszym ładowaniem akumulatora szczoteczki wyjmij z opakowania bazę ładującą. Rozwiń delikatnie przewód bazy ładującej i ustaw ją na stabilnym poziomym podłożu. Wtyk USB przewodu zasilającego bazy podłącz do zasilanego adaptera USB (nie jest częścią zestawu) o parametrach wyjściowych 5 V – 0,6 A lub o większym prądzie.

Umieść dolną część uchwytu szczoteczki w doku bazy ładującej. Po

rozpoczęciu ładowania wskaźnik ładowania zaświeci się. W przypadku skrajnego rozładowania akumulatora urządzenie może się nie włączyć lub wyłączyć przed ukończeniem programu. Po zakończeniu ładowania wskaźnik ładowania zgaśnie.

TRYBY PRACY SZCZOTECZKI

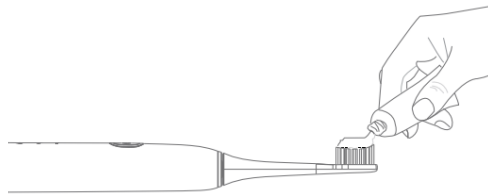
Szczoteczka oferuje pracę w czterech trybach:

- Clean – podstawowy tryb czyszczenia zębów
- Soft – tryb delikatny dla łagodnego czyszczenia
- Whitening – czyszczenie z polerowaniem i wybielaniem
- Massage – pulsowanie dla delikatnego masażu dziąseł

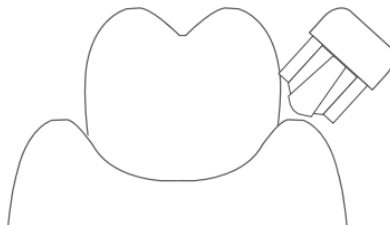
Kolejne przyciśnięcia przycisku włącznika zaraz po włączeniu urządzenia spowodują przełączanie się między kolejnymi trybami pracy. Po przejściu wszystkich trybów kolejne wciśnięcie przycisku włącznika wyłączy szczoteczkę. Działanie danego trybu przez ok. 3 sekundy aktywuje go i dalsze przełączanie się między trybami pracy nie jest możliwe bez wyłączenia szczoteczki lub zakończenia programu i wybrania programu na nowo.

TECHNIKA MYCIA ZĘBÓW SZCZOTECZKĄ SONICZNĄ

Aby skutecznie korzystać ze szczoteczki sonicznej należy stosować się do poniższych zaleceń. Na włosie końcówki nałóż porcję swojej ulubionej pasty do zębów. W przypadku szczoteczek sonicznych porcja pasty może być mniejsza niż dotychczas stosowana na zwykłych szczoteczkach.

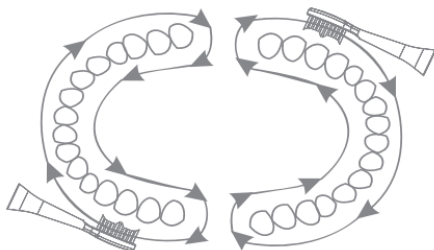


Włosie szczoteczki należy skierować pod kątem 45 stopni tak, aby włosie miało możliwość czyszczenia powierzchni bocznych zęba i dziąseł.



SZCZOTECZKA SONICZNA DO ZĘBÓW

Włącz urządzenie, końcówkę szczoteczki należy prowadzić powoli, bardzo delikatnie dociskając ją do powierzchni zębów i łączenia ich z dziąsłami. Pojedynczy cykl czyszczenia trwa 4x30s. Warto podzielić powierzchnie zębów na cztery części tak, aby czyścić każdą przez 30 sekund. Po 2 minutach pracy szczoteczka wyłączy się.



PRZEZ PIERWSZE KILKANAŚCIE UŻYĆ DZIAŚŁA MOGĄ LEKKO KRWAWIĆ (ZJAWISKO NIEZBYT CZĘSTE) LUB MOŻNA ODCZUĆ DYSKOMFORT (CZĘSTE ZJAWISKO WŚRÓD OSÓB, KTÓRE DO TEJ PORY NIE KORZYSTAŁY ZE SZCZOTECZEK MECHANICZNYCH). DZIEJE SIĘ TAK ZAZWYCZAJ, GDY DZIAŚŁA NIE SĄ NAUCZONE NOWEJ TECHNIKI MYCIA I NIE SĄ PRYZWYCZAJONE DO ILOŚCI DRGAŃ SZCZOTECZKI. JEŚLI PO 2 TYGODNIACH KORZYSTANIA ZE SZCZOTECZKI DZIAŚŁA NADAL KRWAWIĄ, TO NALEŻY ZAPRZESTAĆ KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA I SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM SPECJALISTĄ – STOMATOLOGIEM.

9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



REGULARNE I WŁAŚCIWIE PRZEPROWADZANE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZAPEWNIĄ DŁUGI CZAS UŻYTKOWANIA SPRZĘTU ORAZ JEGO BEZAWARYJNĄ PRACĘ.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA MOGĄ ODBYWAĆ SIĘ TYLKO, GDY URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE. NIEDOPUSZCZALNE JEST CZYSZCZENIE ŻADNEJ CZĘŚCI SZCZOTECZKI W ZMYWARCE.

NIE ZANURZAJ SZCZOTECZKI W WODZIE NA GŁĘBOKOŚĆ POWYŻEJ 1 M ORAZ NA CZAS POWYŻEJ 30 MINUT.

Elementy urządzenia mogą być czyszczone pod bieżącą wodą o niskim ciśnieniu i temperaturze. W przypadku silnych zabrudzeń możliwe jest wykorzystanie łagodnych detergentów, np. nieskoncentrowanych płynów do mycia naczyń.

Następnie należy dokładnie wysuszyć powierzchnie elementów urządzenia ręcznikiem papierowym lub tekstylnym i pozostawić do całkowitego wyschnięcia w przewiewnym miejscu. Końcówki należy myć pod bieżącą wodą, po czym pozostawić do wyschnięcia. Co jakiś czas można umyć końcówkę używając do tego płynu do płukania jamy ustnej

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W razie jakichkolwiek problemów z urządzeniem warto zapoznać się z poniższymi poradami.

Szczoteczka nie włącza się	Sprawdź, czy akumulator jest naładowany. Być może żywotność akumulatora dobiegła końca – skontaktuj się z serwisem producenta.
Drgania są zbyt delikatne	Sprawdź, czy nie dociskasz końcówki do zębów zbyt mocno. Sprawdź, czy końcówka lub obudowa szczoteczki nie są uszkodzone. Sprawdź, czy przypadkowo końcówka nie jest zbyt mocno osadzona na trzpieniu w szczoteczce, co może krępować jej ruchy.
Pomimo położenia szczoteczki na bazie ładującej akumulator szczoteczki się nie ładuje	Sprawdź, czy przewód lub wtyczka wychodzące z bazy ładującej nie są uszkodzone. Sprawdź, czy baza ładująca podłączona jest do źródła zasilania. Być może żywotność akumulatora dobiegła końca – skontaktuj się z serwisem producenta.
Po użyciu szczoteczki krwawią mi dziąsła	Sprawdź, czy nie dociskasz końcówki do dziąseł zbyt mocno. Sprawdź, czy nie dociskasz końcówki do dziąseł pod zbyt małym kątem. <i>Przez pierwsze kilkanaście użyć dziąsła mogą lekko krwawić (zjawisko niezbyt częste) lub można odczuć dyskomfort (częste zjawisko wśród osób, które do tej pory nie korzystały ze szczoteczek mechanicznych). Dzieje się tak zazwyczaj, gdy dziąsła nie są nauczone nowej techniki mycia i nie są przyzwyczajone do ilości drgań szczoteczki. Jeśli po 2 tygodniach korzystania ze szczoteczki dziąsła nadal krwawią, to należy zaprzestać korzystania z urządzenia</i>

SZCZOTECZKA SONICZNA DO ZĘBÓW

i skonsultować się z lekarzem specjalistą – stomatologiem.

Jeśli nie udało się zaradzić problemowi skontaktuj się z serwisem producenta.

11. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, to po odłączeniu go od sieci energetycznej, wystygnięciu i wyczyszczeniu przechowuj je w suchym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Najlepiej, gdy urządzenie umieścisz w oryginalnym opakowaniu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

TRANSPORT URZĄDZENIA

Zalecany jest transport urządzenia w oryginalnym opakowaniu. Podczas transportu nie należy narażać urządzenia na nadmierne wibracje i wstrząsy. Jeśli zachodzi konieczność przeniesienia urządzenia podczas jego użytkowania rób jedynie po jego wyłączeniu, ostygnięciu i zamknięciu zabezpieczenia, trzymając za uchwyt. Nie narażaj urządzenia na wysokie temperatury i wilgoć.

12. GWARANCJA I SERWIS

Produkt (szczoteczka z bazą ładującą) ma 3 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i w oryginalnym opakowaniu. Materiały eksploatacyjne (wymienne końcówki) nie są objęte gwarancją producenta.

13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DEREKTYWAMI NOWEGO PODEJŚCIA



Niniejszym mPTech Sp. z o.o. oświadczam, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

14. PRODUCENT

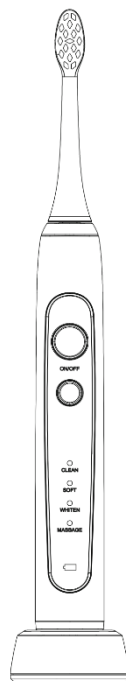
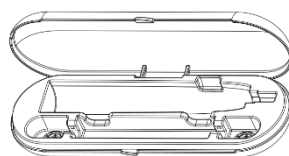
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400
E-mail: kontakt@mpotech.eu
Wyprodukowano w Chinach

Escova sónica de dentes

PT

Aparência gráfica
ou cor do produto
pode variar
do produto real.



ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO	16
2. USO PREVISTO	16
3. DADOS TÉCNICOS	16
4. REGRAS DE USO SEGURO	16
5. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS	18
6. CONTEÚDO DO PACOTE	20
7. CONSTRUÇÃO	21
8. USO	22
9. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	25
10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	25
11. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE	26
12. GARANTIA E SERVIÇO	27
13. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM A NOVA ABORDAGEM	27
14. FABRICANTE	27

ESCOVA DE DENTES SÓNICA

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher nosso produto. Acreditamos que seu uso será um prazer para você. Por favor, leia o manual do usuário cuidadosamente antes de usar o produto, especialmente as instruções para uso seguro. Guarde este manual para referência ao usar o produto. O manual também está disponível em formato eletrônico na página do fabricante.

2. USO PREVISTO

A escova de dentes sónica é destinada apenas para cuidados orais pessoais em casa. Não pode ser usada comercialmente, industrialmente ou em aplicações médicas ou veterinárias.

3. DADOS TÉCNICOS

Modelo	AL-050131
Número do lote	613103
Fonte de alimentação da base de carregamento	5V = 600mA
Bateria incorporada	Li-ion 3,7V = 650 mAh, 2,405Wh
Grau de proteção IP	IPX7
Número de vibrações	40.000 micro vibrações/min
Número de programas	4
Duração do programa	2 min com intervalo de 30 seg

4. REGRAS DE USO SEGURO

Por favor, leia essas dicas com atenção. O não cumprimento dessas instruções pode ser perigoso ou ilegal.



Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura para que os perigos envolvidos sejam

compreendidos.



A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.



As crianças não devem brincar com o aparelho.



O dispositivo destina-se a ser usado exclusivamente com a base de carregamento incluída. Não carregue o dispositivo noutras bases de carregamento.



O cabo de alimentação não removível não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o equipamento torna-se inutilizável.

- Utilize este dispositivo apenas quando estiver devidamente montado (também se aplica à base de carregamento).
- Use o dispositivo apenas conforme descrito neste manual do usuário!
- Não use um dispositivo danificado. Em caso de danos, não repare sozinho. Devolva o dispositivo para reparação a um especialista ou entregue-o no local de compra.
- Não utilize o aparelho em locais onde seja proibido utilizar equipamentos elétricos e onde possa causar interferências ou outros perigos.
- Não ligue ou use o aparelho perto de materiais inflamáveis.
- Não use o aparelho para limpar superfícies que não sejam os dentes, gengivas e língua.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
- O fabricante não é responsável por quaisquer problema causado por auto-modificações do dispositivo.
- Ao usar o dispositivo, certifique-se de que não há objetos que possam ser danificados, quebrados ou virados perto do local onde a escova será colocada. O cabo da base de alimentação deve ser roteado de modo que não entre em contato com objetos que gerem alta temperatura, nem deve ser exposto a esmagamentos, puxões ou

ESCOVA DE DENTES SÓNICA

outros danos. O cabo da base de carregamento não deve interferir com o movimento de pessoas e animais de estimação, pois isso pode levar a tropeços, tombamentos ou ferimentos no corpo.

- Evite expor as baterias a temperaturas muito frias ou muito quentes (abaixo de 0 ° C / 32 ° F ou acima de 40 ° C / 104 ° F). Componentes feitos de plástico podem se deformar, o que pode afetar o funcionamento do dispositivo ou levar à sua completa corrupção.
- Não exponha a base de carregamento e o seu cabo de alimentação a água e outros líquidos. Isso pode afetar adversamente a operação e a vida útil dos componentes do dispositivo ou causar um curto-circuito ou mesmo um choque elétrico. Não mergulhe a escova de dentes em água a uma profundidade superior a 1 m e por mais de 30 minutos.
- Evite expor a bateria a temperaturas muito frias ou muito quentes (abaixo de 0 ° C / 32 ° F ou acima de 45 ° C / 113 ° F). Temperaturas extremas podem afetar a sua vida útil. Evite o contato da bateria com líquidos e objetos de metal, pois podem causar danos totais ou parciais. Não desmonte, modifique, curto-circuite ou jogue a bateria no fogo – isso pode causar uma explosão e incêndio. Coloque a bateria usada ou danificada num recipiente especial. A bateria do dispositivo não é substituível pelo utilizador.

5. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



O símbolo indica que a embalagem contém um manual de instruções que deve ser lido antes do uso.



Informações importantes sobre o uso do dispositivo.



ATENÇÃO! Leia atentamente o conteúdo dos avisos. O não cumprimento deles pode resultar em danos ao dispositivo e, em casos extremos, perda de saúde ou vida.



O dispositivo é marcado com o símbolo de um recipiente de resíduos riscado, de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE). Os produtos marcados com este símbolo após o fim da sua vida útil não devem ser eliminados ou desfeitos com outros resíduos

	domésticos. O usuário é obrigado a se desfazer dos equipamentos elétricos e eletrônicos usados, entregando-os em um local designado onde tais resíduos perigosos serão submetidos ao processo de reciclagem. A coleta deste tipo de resíduo em locais próprios e o processo adequado de sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem adequada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos tem um efeito benéfico na saúde humana e no meio ambiente. Para obter informações sobre o local e o método de descarte ambientalmente seguro de equipamentos eletrônicos e elétricos usados, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido.
	Símbolo de papelão (material de embalagem).
IPX7 (Escova de dentes)	Grau de proteção IPX7, de acordo com o qual o dispositivo é impermeável a uma profundidade máxima de imersão de 1 m por não mais de 30 minutos (aplica-se à parte mais baixa do dispositivo).
	A marca no produto indica que o produto está em conformidade com os requisitos básicos e outras disposições das chamadas Diretivas "Nova Abordagem" da União Europeia.
	A embalagem do aparelho pode ser reciclada de acordo com os regulamentos locais.
	Os resíduos devem ser eliminados em recipientes apropriados.
	Designação do recipiente no qual a caixa deve ser descartada - papel.

ESCOVA DE DENTES SÓNICA



Designação do recipiente no qual a caixa deve ser descartada - papel.



De acordo com a Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas e acumuladores, este produto está marcado com o símbolo de um caixote do lixo riscado. O símbolo indica que as baterias ou acumuladores usados neste produto não devem ser descartados com o lixo doméstico normal, mas tratados de acordo com a diretiva e os regulamentos locais. Não é permitido eliminar acumuladores juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados. Os usuários de baterias e acumuladores devem utilizar os pontos de coleta disponíveis para esses itens, o que permite sua devolução, reciclagem e descarte. Na UE, a coleta e a reciclagem de baterias e acumuladores estão sujeitas a procedimentos separados. Para saber mais sobre os procedimentos locais de reciclagem de baterias e acumuladores, entre em contato com o conselho municipal, autoridade de gerenciamento de resíduos ou aterro sanitário.

6. CONTEÚDO DO PACOTE

O conjunto inclui:

- Escova de dentes sónica
- Cabeças de substituição (3 unid.)
- Estojo
- Base de carregamento
- Manual de instruções



SE ALGUM DOS ITENS ACIMA ESTIVER FALTANDO OU DANIFICADO, ENTRE EM CONTATO COM O REVENDEDOR.



RECOMENDAMOS QUE GUARDE A EMBALAGEM EM CASO DE RECLAMAÇÃO. MANTENHA A EMBALAGEM FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

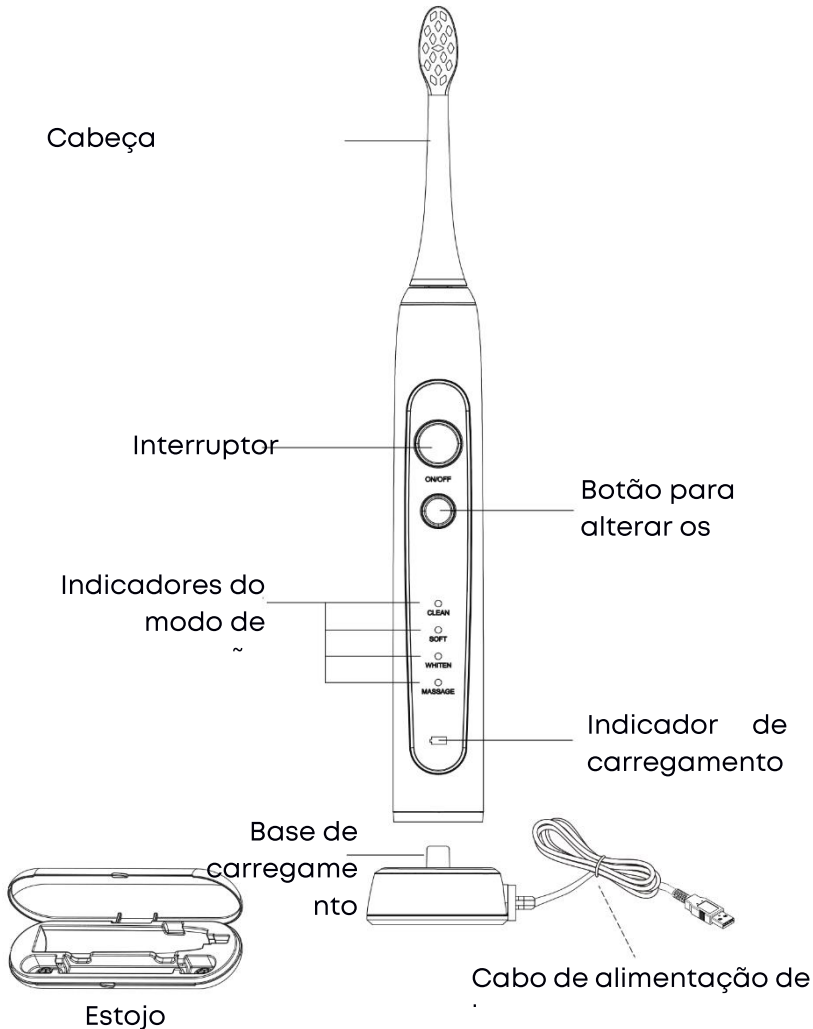
Pode baixar o manual eletrônico no seguinte endereço da Internet:

<https://mptech.eu/qr/hoffen>

Ou digitalizando o código QR:



7. CONSTRUÇÃO



8. USO



ANTES DE INICIAR O TRABALHO, BEM COMO APÓS SUA CONCLUSÃO, VERIFIQUE CADA ELEMENTO QUANTO A DANOS. ELEMENTOS DANIFICADOS NÃO PODEM SER USADOS, POIS ISSO PODE RESULTAR EM FALHA DO DISPOSITIVO OU FERIMENTOS AO USUÁRIO.

NÃO USE A CABEÇA POR MAIS DE 3 MESES APÓS O PRIMEIRO USO. O DESGASTE DAS CERDAS OU DA PRÓPRIA CABEÇA PODE RESULTAR EM DANOS AOS DENTES OU GENGIVAS.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS CABEÇAS DA ESCOVA

Retire a escova de dentes e uma das cabeças da embalagem. Remova a tampa protetora da cabeça e insira a cabeça através do orifício no bastão do mandril que se projeta da alça da escova de modo que as cerdas da cabeça fiquem voltadas para a mesma direção que o interruptor e os diodos na alça da escova. Pressione as duas partes juntas com um movimento firme. Haverá um pequeno espaço entre a cabeça e a alça da escova, aprox. 0,5 mm. Isso se deve ao desenho do dispositivo e não se deve forçar a cabeça contra a alça da escova para que eles se toquem.

Para remover a cabeça, puxe-a suavemente para cima até que se solte da alça da escova.

CARREGAR A BATERIA DA ESCOVA DE DENTES

ANTES DE OPERAR A BASE DE CARREGAMENTO E CARREGAR A BATERIA NO DISPOSITIVO, CERTIFIQUE-SE DE TER AS MÃOS SECAS.

NÃO CARREGUE OU ARMAZENE O DISPOSITIVO ABAIXO DE 0°C OU ACIMA DE 40°C, CASO CONTRÁRIO, A QUALIDADE E A DURAÇÃO DO CARREGAMENTO SERÃO AFETADAS.



O DISPOSITIVO PODE FICAR UM POUCO QUENTE DURANTE O CARREGAMENTO, ISSO É NORMAL.

TENTE NÃO DESCARREGAR A BATERIA COMPLETAMENTE, POIS ISSO PODE CAUSAR DANOS PERMANENTES À BATERIA E AO SUPORTE DA ESCOVA DE DENTES.

A BATERIA INCORPORADA NÃO É SUBSTITUÍVEL PELO UTILIZADOR. PARA SUBSTITUIR A BATERIA, CONTACTE O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA DO FABRICANTE.

Antes de carregar a bateria da escova pela primeira vez, remova a base de carregamento da embalagem. Desenrole suavemente o cabo da base de carregamento e coloque-o num solo horizontal estável. Conecte o plugue USB do cabo de alimentação da base a um adaptador USB alimentado (não incluído) com parâmetros de saída de 5 V = 0,6 A ou corrente mais alta.

Coloque a parte inferior da alça da escova na base de carregamento. Assim que o carregamento for iniciado, o indicador de carregamento acenderá. No caso de uma descarga extrema da bateria, o dispositivo pode não ligar ou desligar antes de concluir o programa. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador de carregamento apagar-se-á.

MODOS DE TRABALHO DA ESCOVA DE DENTES

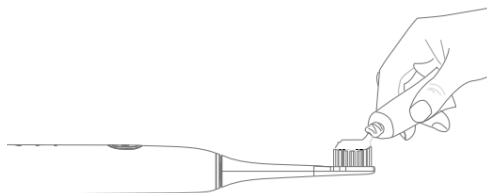
A escova de dentes oferece quatro modos de operação:

- Clean – modo básico de limpeza de dentes
- Soft – modo delicado para limpeza suave
- Whitening – limpeza com polimento e clareamento
- Massage – pulsações para massagem suave das gengivas

Pressionamentos subsequentes do botão assim que o dispositivo for ligado resultarão na alternância entre os modos de operação sucessivos. Depois que todos os modos forem aprovados, outra pressão no botão do interruptor desligará a escova de dentes. Operação de um determinado modo por aprox. 3 segundos ativa-o e não é possível alternar ainda mais entre os modos de operação sem desligar a escova ou terminar o programa e selecionar o programa novamente.

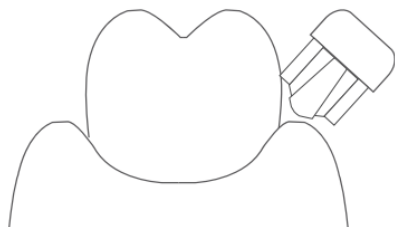
TÉCNICA DE ESCOVAÇÃO DOS DENTES COM ESCOVA DE DENTES SÔNICA

Para usar a escova de dentes de forma eficaz, siga as instruções abaixo. Aplique uma parte da sua pasta de dentes favorita nas cerdas da cabeça. No caso de escovas de dentes sônicas, a porção da pasta pode ser menor do que a usada anteriormente em escovas de dentes comuns.

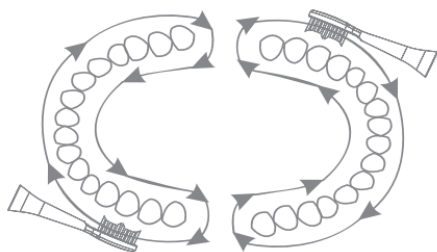


ESCOVA DE DENTES SÓNICA

As cerdas da escova de dentes devem ser direcionadas em um ângulo de 45 graus para que as cerdas tenham a capacidade de limpar as superfícies laterais do dente, gengivas e espaços interdentais.



Ligue o dispositivo, a cabeça da escova deve ser guiada lentamente, pressionando-a muito suavemente contra a superfície dos dentes e as suas conexões às gengivas. Um único ciclo de limpeza dura 4x30s. É uma boa ideia dividir as superfícies dos dentes em quatro partes para que você limpe cada uma delas por 30 segundos. Após 2 minutos de operação, a escova de dentes será desligada.



NA PRIMEIRA DÚZIA, AS GENGIVAS PODEM SANGRAR LIGEIRAMENTE (UM FENÔMENO INCOMUM) OU VOCÊ PODE SENTIR DESCONFORTO (UM FENÔMENO COMUM ENTRE PESSOAS QUE NÃO USARAM ESCOVAS MECÂNICAS ATÉ AGORA). ISSO GERALMENTE ACONTECE QUANDO AS GENGIVAS NÃO APRENDEM A NOVA TÉCNICA DE LIMPEZA E NÃO SÃO HABITUADAS PARA A QUANTIDADE DE VIBRAÇÃO DA ESCOVA. SE, APÓS 2 SEMANAS DE USO DA ESCOVA DE DENTES DA MANEIRA RECOMENDADA, AS GENGIVAS CONTINUAREM A SANGRAR, PARE DE USAR O DISPOSITIVO E CONSULTE UM DENTISTA ESPECIALISTA.

9. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A LIMPEZA E MANUTENÇÃO REGULARES E REALIZADAS ADEQUADAMENTE GARANTIRÃO UMA LONGA VIDA ÚTIL DO EQUIPAMENTO E SUA OPERAÇÃO SEM PROBLEMAS.



A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO SÓ PODEM SER REALIZADAS COM O APARELHO DESLIGADO.

NÃO É PERMITIDO LIMPAR QUALQUER PARTE DA ESCOVA NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA.

NÃO MERGULHE A ESCOVA DE DENTES EM ÁGUA A UMA PROFUNDIDADE SUPERIOR A 1 M E POR MAIS DE 30 MINUTOS.

Os componentes do dispositivo podem ser limpos sob água corrente de baixa pressão e temperatura. No caso de sujeira forte, é possível usar detergentes suaves, por exemplo, líquidos de lavagem de louça não concentrados. Em seguida, seque bem a superfície dos elementos do dispositivo com um papel ou uma toalha têxtil e deixe secar completamente num local ventilado. As cabeças devem ser lavadas em água corrente e depois deixadas secar. De vez em quando, pode lavar a cabeça usando para isso um elixir bucal

10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em caso de qualquer problema com o aparelho, vale a pena ler as dicas a seguir.

A escova de dentes não liga	Verifique se a bateria está carregada. A duração da bateria pode ter chegado ao fim – contacte o serviço de assistência do fabricante.
As vibrações são muito delicadas	Verifique se não está a pressionar a cabeça do dente com muita força. Verifique se a cabeça ou a carcaça da escova de dentes não está danificada. Verifique se a cabeça não se assenta acidentalmente com muita firmeza no mandril da escova, o que pode restringir seus movimentos.
Apesar da posição da escova na base	Verifique se o cabo ou a ficha que sai da base de carregamento não está danificado.

ESCOVA DE DENTES SÓNICA

carregar a bateria, a escova não carrega	Verifique se a base de carregamento está conectada à fonte de alimentação. A duração da bateria pode ter chegado ao fim – contacte o serviço de assistência do fabricante.
Sangramento das gengivas após o uso da escova de dentes	Verifique se não está a pressionar a cabeça às gengivas com muita força. Verifique se não está a pressionar a cabeça contra as gengivas num ângulo muito pequeno. <i>Na primeira dúzia, as gengivas podem sangrar ligeiramente (um fenómeno incomum) ou você pode sentir desconforto (um fenómeno comum entre pessoas que não usaram escovas mecânicas até agora). Isso geralmente acontece quando as gengivas não aprendem a nova técnica de limpeza e não são habituadas para a quantidade de vibração da escova. Se, após 2 semanas de uso da escova de dentes da maneira recomendada, as gengivas continuarem a sangrar, pare de usar o dispositivo e consulte um dentista especialista.</i>

Se o problema não for resolvido, entre em contato com o serviço técnico do fabricante.

II. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

ARMAZENAMENTO DO DISPOSITIVO

Se não utilizar o dispositivo durante muito tempo, depois de o desligar da rede elétrica, arrefecimento e limpeza, guarde-o numa sala seca, longe de fontes de calor e humidade. É melhor colocar o dispositivo fora do alcance de crianças e animais.

TRANSPORTE DO DISPOSITIVO

Recomenda-se transportar o dispositivo na sua embalagem original. Durante o transporte, não exponha o dispositivo a vibrações e choques excessivos. Se for necessário mover o dispositivo durante a sua utilização, faça-o apenas depois de ter sido desligado, arrefecido e fechado, segurando o manípulo. Não exponha o dispositivo a altas temperaturas ou umidade.

12. GARANTIA E SERVIÇO

O produto (escova com base de carregamento) tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda do produto. Em caso de defeito, o produto deve ser devolvido à loja onde foi comprado, lembrando-se de apresentar o comprovante de compra. O produto deve estar completo e em sua embalagem original. Os consumíveis (cabeças e baterias substituíveis) não estão cobertos pela garantia do fabricante.

13. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM A NOVA ABORDAGEM



Por este meio mPTech Sp. z o. o. declara que este produto está em conformidade com os requisitos básicos e outras disposições das chamadas Diretivas "Nova Abordagem" da União Europeia.

14. FABRICANTE

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsóvia
Polónia

Telefone: (+48 71) 71 77 400
E-mail: kontakt@mptech.eu
Feito na China